



Dirección Corporativa
de Relaciones Externas

Paseo de la
Castellana, 278-280
28046 Madrid
España

Tls. 91 348 81 00
91 348 80 00
Fax 91 314 28 21
91 348 94 94
www.repsol-ypf.com

Madrid, 2 de enero de 2001

REPSOL YPF Y OILTANKING EBYTEM INVERTIRÁN 101 MILLONES DE DÓLARES EN INFRAESTRUCTURA PETROLERA

REPSOL YPF y Oiltanking EBYTEM S.A., una empresa argentina perteneciente a Oiltanking GmbH (Hamburgo, Alemania) anunciaron hoy una ampliación de sus inversiones en la Argentina.

Con el nombre de "Proyecto Tigre", Oiltanking EBYTEM construirá una nueva terminal de almacenamiento de petróleo crudo con una capacidad de 60.000 metros cúbicos en Brandsen, Provincia de Buenos Aires, y un oleoducto de 168 km. de largo y 22 pulgadas de diámetro, desde Brandsen a la refinería de ESSO en Campana. El objetivo es conectar la terminal existente de petróleo crudo de Oiltanking en Puerto Rosales con la refinería de Esso, utilizando el oleoducto Puerto Rosales-La Plata de REPSOL YPF y las nuevas instalaciones a ser construidas.

Techint Compañía Técnica Internacional S.A.C.I. ha sido seleccionada como la empresa constructora encargada de diseñar, compra de equipos y materiales, y de la construcción de la nueva infraestructura. Se espera comenzar la construcción en forma inmediata y terminarla en el segundo trimestre del año 2002. La inversión total del proyecto es superior a \$ 57.000.000.

Por su parte, REPSOL YPF realizará una inversión adicional de 44 millones de dólares en el oleoducto Puerto Rosales-La Plata a fin de incrementar la capacidad de bombeo para los volúmenes adicionales que serán enviados a través de este oleoducto.

El oleoducto, que tiene una extensión de 575 kilómetros y 32 pulgadas de diámetro, incrementará su capacidad de transporte de los actuales 43 mil metros cúbicos de petróleo crudo por día a 63 mil metros cúbicos por día, de forma de poder abastecer la mayor demanda proveniente de las refinerías de ESSO en Campana y Repsol YPF en La Plata.

La compañía construirá 4 plantas de bombeo adicionales en las localidades de Ranchos, Cachari, Chillar y Indio Rico, todas ubicadas en la provincia de Buenos Aires. Las plantas cuentan con tecnología de avanzada que permitirá entre otras operaciones el control a distancia de todas las instalaciones.

El petróleo crudo que transporta el oleoducto Puerto Rosales-La Plata proviene la provincia de Neuquén, que llega a través del oleoducto Allen-Puerto Rosales de Odelval S.A., y de las terminales de Caleta Olivia, provincia de Santa Cruz y Caleta Córdova, provincia de Chubut desde donde arriba por barco.